

**DEFENDEREMOS**

en todo momento los derechos del pueblo costarricense y la soberanía nacional.

# ADELANTE

Semanario Independiente  
Director: RODOLFO GUTIERREZ

**ESTE PERIODICO**

se opondrá a toda medida contraria a los intereses de las clases desposeídas.

Año II — N° 79 — San José, Costa Rica — 27 de Diciembre de 1953. — VALE C 0.25

## BRUTAL EXPLOTACION

denunciamos ante la opinión pública

### Metidos en un zapato los policías de la llamada Liga Anticomunista

Los policías de la llamada "Liga Anticomunista", que trabajan a sueldo del F.B.I., se encuentran metidos entre un zapato. Esta semana publicaron que los comunistas de Costa Rica habían recibido la consigna de sabotear la Conferencia de Caracas y que, por eso,

—Pasa a la Pág. 6

16 HORAS DIARIAS JORNADA DE LOS ZAPATEROS NO DISFRUTAN DE LAS GARANTIAS SOCIALES SU SALARIO MEDIO ES DE UN COLON LA HORA 15 AÑOS DE TRABAJO Y SON PILTRAFAS HUMANAS

Dedicamos esta información a todos los zapateros del país, que durante muchos años constituyeron el gremio más combativo de la clase obrera costarricense. Valga este reportaje como un homenaje a sus luchas y como un estímulo para que sacudan con fuerza la dura explotación que denunciamos y que en estos días de navidad se acentúa hasta el máximo

(Lea información en página 3)

## Apoyamos las demandas de Figueres

### a la Compañía Bananera

Sin tiempo de hacer un comentario como el asunto lo merece, hemos conocido por medio de la prensa el texto de la carta enviada por el presidente Figueres al Ministro Norteamericano, Mr. Robert C. Hill, con sus puntos de vista y con sus demandas respecto a la United Fruit Co. El asunto reviste el máximo interés nacional y sobre el mismo deben definirse todos los sectores con espíritu de responsabilidad y patriotismo.

Sin perjuicio de hacer un comentario a fondo en la primera edición de este periódico en Enero, vamos a adelantar algunas apreciaciones sobre el trascendental asunto.

Como ya lo habíamos expresado en otras ocasiones apoyamos de pleno las demandas de Figueres para que la Compañía frutera tribute con el 50% de sus ganancias. Sin embargo, nos parece un error ligar este presunto aumento con un aumento general del Impuesto Sobre la Renta

Las relaciones del Gobierno con la United no deben parangonarse con las relaciones con los empresarios criollos, porque, como lo reconoce el mismo señor Figueres en la comunicación que comentamos, el negocio bananero obliga al Estado a enormes gastos en sólo la atención médica de los despojos humanos que constantemente nos vienen de la zona bananera, además es inconveniente identificar a la burguesía nacional con la United en la oposición a las demandas del Gobierno.

Apoyamos también de plano las exigencias de que la U.F.Co. pague los aranceles de aduana de que está ahora exenta.

Estamos de acuerdo en que los hospitales, las escuelas y las autoridades de la zona bananera sean

instituciones y autoridades oficiales. Estamos de acuerdo en la creación de "poblaciones civiles" para que el Estado ejerza su soberanía en los centros de población.

Apoyamos la extensión de la atención médica en la forma sugerida en el memorandum presentado al Ministro Norteamericano. La forma concreta de hacerlo creemos que debe ser por medio del Seguro Social.

Finalmente, no nos parece conveniente darle beligerancia en el problema de la revisión de estos contratos al Ministro Yancui, toda vez que eso significa que el Estado renuncia voluntariamente a su soberanía, ya que el Gobierno Norteamericano no debe tener derecho a inmiscuirse en asuntos que son de la incumbencia exclusiva del Estado Costarricense, como son la imposición de impuestos, la fijación de tarifas de aranceles, y otros. La cosa adquiere gravedad si

—(Pasa a la página seis)

# Dejar la nacionalización para las "calendas griegas"

Y mientras tanto, hacerle el caldo gordo a la Bond and Share, propuso el Presidente Figueres

En discurso radial pronunciado la semana pasada el Presidente Figueres abordó uno de los grandes proble-

mas nacionales, el problema eléctrico.

Su discurso era esperado con una

mezcla de curiosidad y ansiedad. Ansiedad porque la cuestión eléctrica, además de aguda, es asunto espinoso por relacionarse con una compañía extranjera; curiosidad porque en el curso de la campaña electoral el señor Figueres se refirió al asunto en forma un tanto vaga, dejando la impresión de que aspiraba a la nacionalización eléctrica, viejo sueño de los patriotas costarricenses, pero sin concretar por qué camino se orientaría hacia tal nacionalización. En varias publicaciones el Señor Figueres se pronunció en el sentido de que las empresas de servicios públicos, como es el caso de la eléctrica, no debían ser explotadas por capital extranjero. Esta tesis se interpretó por parte del figuerismo como que el señor Figueres se proponía, caso de ganar las elecciones, ir a la nacionalización eléctrica.

La charla radiofónica del viernes ha sacado de dudas al país y vino a ser como un balde de agua fría en las espaldas de los patriotas que aspiran a la nacionalización. Lo fundamental en la tesis expuesta por el señor Presidente Figueres está contenido en la siguiente frase, que tomamos textualmente del subtítulo con que consignó la información "Diario de Costa Rica":

"Costa Rica está dedicando sus recursos económicos a construir plantas nuevas, y el día que pueda financiar la compra de las plantas existentes sin disminuir su esfuerzo, lo hará, PERO EN FORMA COMERCIAL Y CORRECTA, SIN EXPROPIAR POR LA FUERZA, SIN CAUSAR NINGUNA PERDIDA A LA COMPAÑIA NORTEAMERICANA QUE AQUÍ OPERA". (Las mayúsculas son nuestras).

Luego explica el señor Figueres que el trust eléctrico está construyendo una Planta termoeléctrica, con capacidad para producir 10.000 kilowatios, lo que representa una tercera parte de la capacidad productora del mismo; que el Instituto Costarricense de Electricidad, entidad autónoma propiedad del Estado, está construyendo en "La Garita" una planta hidroeléctrica que producirá 30.000 kilowatios. Según los cálculos del señor Figueres,

—Pasa a la página 6

## EDITORIAL

### La Elección del Presidente de Francia

Los comentaristas sobre la política internacional no han podido ocultar su desconcierto por el largo proceso que ha requerido la elección del presidente de Francia. Maniobra tras maniobra han fracasado en el intento de terminar el impase en que se enfrascaron las dos cámaras para designar al nuevo sucesor de monsieur Auriol.

Unos hablan de la "decadencia" de Francia. Otros, de que la "democracia francesa" está enferma. Y los más, del "defectuoso sistema parlamentario francés". Al unísono, los expertos en cuestiones internacionales claman porque Francia se dé un Gobierno fuerte, que termine con las vacilaciones y los escarceos parlamentarios.

Foster Dulles no ha hablado todavía. Lo debe tener amordazado Eisenhower, no vaya a ser que vuelva a meter la pata, y agrave la situación, ya de por sí crítica.

Ni los despachos cablegráficos ni los comentarios quieren poner el dedo en la llaga.

Nadie dice que todas las dificultades para encontrar un candidato a Presidente con votos suficientes para ser electo en la reunión de las dos Cámaras, parten de que, aunque el Presidente no gobierna en Francia, la mayoría de los diputados no han querido comprometerse votando por un candidato partidario del Tratado del Ejército Europeo, cuya ratificación han venido presionando los Estados Unidos y ha venido aplazando el parlamento francés.

El frío no está, pues, en las cobijas. La cuestión de fondo está en que el pueblo de Francia, incluyendo considerables y poderosos sectores de su burguesía, se resisten a aceptar un Tratado que va a revivir el ejército nazi y a dejar a su país entre la espada y la pared, entre la España fascista, armada por los Estados Unidos, y la Alemania revanquista del sucesor de Hitler, Conrad Adenauer.

En Francia, las amenazas abiertas de Foster Dulles han surtido, como se ve, un efecto negativo. Parece muy difícil que se ratifique el Tratado del Ejército Europeo, y más difícil aun que, en caso de ser ratificado por medio de la aplicación de forces, sobreviva el Gobierno que lo haga.

Las cosas, en Francia, se están aproximando a su clímax. Todo parece indicar que la quiebra decisiva de la posición de los Estados Unidos se acerca a su colapso en Francia.

Todo indica que un gran cambio en el tablero político internacional está aproximándose.

# BRUTAL EXPLOTACION

denunciamos ante la opinión pública

16 HORAS DIARIAS JORNADA DE LOS ZAPATEROS NO DISFRUTAN DE LAS GARANTIAS SOCIALES SU SALARIO MEDIO ES DE UN COLON LA HORA 15 AÑOS DE TRABAJO Y SON FILTRAFAS HUMANAS

Dedicamos esta información a todos los zapateros del país, que durante muchos años constituyeron el gremio más combativo de la clase obrera costarricense. Valga este reportaje como un homenaje a sus luchas y como un estímulo para que sacudan con fuerza la dura explotación que denunciarnos y que en estos días de navidad se acentúa hasta el máximo

El sector proletario que ayer fuera uno de los más combativos y avanzados de la clase obrera de C. Rica, el de los trabajadores del calzado, hoy está reducido a la casi impotencia y explotado brutalmente, como si se viviera en plena edad media.

Los zapateros están obligados a trabajar 16 horas diarias, para sacar salarios promedios de un colón por hora. El gran esfuerzo físico que tienen que hacer en esa larga e inhumana jornada de trabajo, los incapacita después de 10, 15 o 20 años para seguir trabajando y los convierte en tuberculosos, ciegos y paráliticos, que terminan sus días en un hospital o en la mendicidad.

En estos momentos ya se ha operado casi totalmente el cierre de los antiguos talleres de zapatería, que fueron núcleos de lucha proletaria y de riqueza nacional. Los antiguos operarios de esos talleres han sido lanzados a la calle.

Para poder seguir trabajando en su oficio, han tenido que convertirse en pequeños productores de zapatos; es decir en trabajadores independientes, que hacen por su propia cuenta y riesgo el zapato y luego lo venden, a precios muy bajos.

Los zapatos finos de mujer son vendidos a ₡ 39.00. Los zapatos finos de hombre a ₡ 45.00. Con ello logran sacar un miserable salario que, como hemos dicho, es más bajo que el sala-

rio mínimo que señalan las leyes respectivas, pues apenas llega al colón por hora.

No obstante, los comerciantes venden el zapato fino de mujer a ₡ 50.00, y el fino de hombre a ₡ 65.00. Es decir, que por sólo envolver el zapato que demanda el público, los comerciantes están ganando hasta ₡ 20.00 en cada par. Una verdadera exageración, sólo permitida en el actual régimen de especulación y miseria. Mientras el productor del artículo va agotando su existencia y la de su familia con el exceso de trabajo y de privaciones, el dueño de la tienda lujosa comercia con ese artículo, encareciéndolo al público y robándole veinte colones por cada par.

La Legislación Social Costarricense, producto de una larga

lucha de nuestro pueblo, en que tanto se destacó, casualmente, el Sindicato de Zapateros, y que se tradujo incluso en sacrificios muy apreciables como los de la Guerra Civil del 48, esa Legislación Social es letra muerta para los trabajadores del calzado. Ellos no la disfrutaron en la actualidad.

No tienen vacaciones. No tienen prestaciones. No tienen nada. Cuando se enferma, y esto es frecuente por la salvaje jornada de trabajo, cada zapatero ve la forma de arreglárselas por sí solo, pues el Seguro Social que ellos levantaron con sus luchas, les ha cerrado sus puertas.

A este estado ha llegado el gremio de los zapateros. La solución de tan complejas circunstancias sólo podrán encontrarla en su trabajo político y en su organización sindical. Pero por haberse convertido en pequeños productores rurales, fabricantes en pequeño del zapato, "independientes y libres", los zapateros han perdido la clara comprensión del problema.

El fin de la aguda explotación a que son sometidos hoy los trabajadores del calzado está en sus propias manos, y el pueblo todo de Costa Rica se solidariza con sus aspiraciones y le prestará respaldo en sus luchas de reivindicación.

## "ADELANTE" NO CIRCULARA LA PROXIMA SEMANA

Con esta edición Nº 79 terminamos la labor de este año.

Nuestro próximo número circulará dentro de 15 días.

Deseamos a todos nuestros lectores y amigos un próximo año pleno de éxitos en sus luchas

# CARTA ABIERTA

A TODAS LAS ORGANIZACIONES SINDICALES Y A TODOS LOS MILITANTES SINDICALES DEL MUNDO NO AFILIADOS A LA F. S. M., APROBADA POR EL III CONGRESO SINDICAL MUNDIAL

Queridos compañeros:

Este mes de Octubre de 1953, ha sido testigo de un acontecimiento de alcance histórico para el desarrollo del movimiento sindical mundial. 819 representantes de 79 países, de los cuales 342 de organizaciones sindicales no afiliados a la Federación Sindical Mundial, se han reunido en Viena, en una atmósfera de amistad y unidad en el III Congreso Sindical Mundial. En él han manifestado libre y democráticamente las esperanzas y reivindicaciones de los trabajadores de todos los países por mejorar sus condiciones de vida, por las libertades democráticas y la paz.

Representantes de organizaciones sindicales de filiación nacional e internacional diferentes, los delegados al III Congreso Sindical Mundial, eran, además, representantes de una gran variedad de razas, creencias religiosas y opiniones políticas. Muchos de ellos habían sido elegidos por los trabajadores en los lugares de trabajo, y han venido directamente de las empresas.

Este hecho ha dado al Congreso el carácter único de la asamblea que reflejaba, al mismo tiempo, la diversidad de organizaciones y de opiniones en el interior del movimiento sindical de todo el mundo y la opinión de los trabajadores de la base. Ha sido, a la vez un Congreso de masas y un Congreso que une las organizaciones y personas más diversas.

A pesar de la diversidad en su composición el Congreso ha sido unánime en constatar que en los países coloniales y semi coloniales, así como en los países capitalistas desarrollados, el salario real descende, la seguridad social es insuficiente; que en ellos existe el desempleo masivo o que representa un peligro inminente; que al mismo tiempo los derechos sindicales y democráticos son objeto de ataques cada vez más frecuentes y numerosos. La obsesión de la posibilidad de una guerra, es difícil que esté ausente de la mente de los trabajadores. No hay un hombre a una mujer honestos que no pueda constatar la exactitud de esta descripción de la situación.

Ante tales hechos el Congreso ha estado unido. Ha mantenido la opinión que es únicamente la unidad de acción de los trabajadores sin distinción de filiaciones y creencias, la que puede cambiar rápidamente esta situación, conseguir aumento de salarios, elevar el nivel de vida, ampliar las relaciones internacionales y asegurar la paz y la independencia nacional. Esta convicción está basada en la experiencia de las organizaciones sindicales representadas en el Congreso, habiendo demostrado que allí donde la unidad de acción se había realizado, se pudo obtener satisfacción en las reivindicaciones.

Si esta experiencia nacional de unidad de acción se pudiese ampliar en el plano sindical internacional, nadie podría detener el avance de los trabajadores.

Porque la Federación Sindical Mundial está creada sobre la idea de la unidad. En diversas ocasiones se ha dirigido a la Confederación Internacional de Sindicatos Libres y a la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos, ofreciéndoles discutir una acción común sobre un programa mínimo de reivindicaciones elaborado en común. Pero los dirigentes de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres han rechazado de manera insultante todo acuerdo con la Federación Sindical Mundial.

Esta actitud de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres, se explica por la influencia dominante de los dirigentes de la Federación Americana de Trabajo (A.F.L.) y del Congreso de Organizaciones Industriales (C.I.O.) de los Estados Unidos, en el interior de esta organización. Su objetivo es atar los miembros de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres a la política del Departamento de Estado y los grandes negociantes americanos.

Pero nosotros nos negamos a creer que esta política pueda ser impuesta a movimientos sindicales como el T.U.C. británico y a los de los países escandinavos y aun menos a los movimientos de los países coloniales o semicoloniales. Tampoco creemos que sindicatos poseyendo una larga tradición de lucha por la defensa de los intereses de los trabajadores estén dispuestos a ver su política subordinada a los deseos del imperialismo de los Estados Unidos, y mucho menos, creemos que haya dirigentes sindicales honestos deseosos de defender los intereses de los trabajadores y que puedan permanecer al margen cuando ven los intereses de sus afiliados pisoteados, y su libertad de acción ahogada.

Los debates de este amplio Congreso como ha sido el III Congreso Sindical Mundial, representando a ..... 88. 600 000 trabajadores, han demostrado q' se puede encontrar una base de unidad de acción entre las diversas organizaciones sindicales cualesquiera que sea su pasado y su tendencia, sin causar por ello daño a la libertad de acción y al derecho que tienen sus miembros a determinar la política de sus organizaciones.

Es precisamente porque tenemos entera confianza en la sinceridad y en el buen sentido de los trabajadores, por lo que lanzamos este llamamiento urgente y fraternal a la unidad de acción, directamente a los dirigentes sindicales nacionales y locales, miembros de organizaciones afiliadas a la Confederación Internacional de Sindicatos Libres y a la Confederación Internacional de Sindicatos Cristianos y a todos los trabajadores.

Os dirigimos pues, este llamamiento, a todos vosotros de todos los países, regiones, empresas, en todas las secciones sindicales.

¡Levantaos juntos contra los que quisieran dividirnos, entorpecer vuestra unión y debilitar las fuerzas de la clase obrera!

¡Luchad unidos por mejorar vuestras condiciones de vida, por defender vuestros derechos democráticos y sindicales, por poner fin, una vez para siempre, a todas las amenazas a la paz del mundo!

¡Llevad a cabo una campaña por la unidad de acción sindical internacional!

¡Poned fin a la división sindical artificial que se produjo hace unos años. La unidad de acción puede conducir a la clase obrera a una etapa nueva de confianza y de progreso! Puede conducir a grandes victorias, a mejorar el nivel de vida y establecer la paz entre los pueblos.

Por su acción unida, los trabajadores del mundo, crearán el porvenir feliz de la humanidad.

El Presidente de la F.S.M.  
GIUSEPPE DI VITTORIO

El Secretario  
LOUIS SAILLANT

Viena, 21 de Octubre de 1953.

# "EL TALLER"

(Una nueva novela de Carlos Luis Fallas en ADELANTE)

Las novelas de Carlos Luis Fallas recorren hoy el mundo entero. MAMITA YUNAI ha sido editada en la Unión Soviética, en Polonia y en Checoslovaquia, está siendo traducida al italiano, alemán, rumano y eslovaco, y la edición francesa saldrá en los primeros meses del año entrante, tirada por una de las más grandes editoriales de París. GENTES Y GENTECILLAS, MARCOS RAMIREZ Y MI MADRINA también se están traduciendo a varios de estos idiomas.

Ahora nuestro periódico se complace en anunciar que desde el próximo número comenzará a publicar una nueva novela de Carlos Luis Fallas,

"EL TALLER", que es posiblemente la primera novela de carácter sindical que se ha escrito en América Latina. Ella refleja el ambiente obrero, la vida de los zapateros sobre todo, allá en los primeros años de la lucha sindical en Costa Rica.

Las entregas semanales las publicaremos siempre en el mismo espacio y de manera que nuestros lectores puedan ir las recortando, hasta formar la novela completa.

¡Compre Ud. nuestro semanario ADELANTE!

¡Búsquelo con el agente de su barrio, fábrica, taller, finca o pueblo!

## LA GUERRA DE INDOCHINA y el pueblo de Francia

El Palacio de Versailles se está derrumbando, el gobierno francés no tiene dinero para restuararlo y abre una subscripción de buena voluntad en los países de América Latina. Pero ese mismo gobierno se gasta 2.000 millones de francos diarios para mantener en Indochina una guerra impopular para el pueblo francés, porque representa para él la muerte de miles de los suyos y la imposibilidad de reconstruir su economía que se encuentra en las mismas condiciones del Palacio de Versailles.

Impopular, porque es una guerra injusta contra un pueblo que quiere su libertad y ser dueño de sus destinos. Una guerra impopular entre la misma burguesía francesa, porque va contra sus propios intereses. Una guerra colonial injusta, que sólo interesa a los Estados Unidos, que acaban de firmar un acuerdo con el gobierno francés, comprometiéndose a ofrecerle 385 millones de dólares, además de 450 asignados anteriormente. Francia se compromete a continuar la guerra. Así, a pesar de la opinión pública francesa, el gobierno francés adquiere el compromiso, con los Estados Unidos, de seguir una guerra que está pagando con su sangre y que es fatal para Francia.

¿Es el pueblo Francés quién desea esta guerra? ¿Es Francia la que acaba de alquilarse al Departamento de Estado?

—(Pasa a la Página siete)

## La lista Mc Carthy de libros y escritores proscritos

He aquí una lista incompleta de los escritores y artistas cuyas obras han sido recientemente proscritas, destruidas o quemadas por las autoridades federales o locales de los Estados Unidos. La lista ha sido establecida según extractos de prensa que, unas veces, mencionan solamente el nombre del escritor y, en otros casos mencionan los títulos.

Albert APTHEKER: Historia del pueblo negro en los Estados Unidos. Ser libre; La Sublevación de los esclavos negros americanos; Ensayos sobre la historia del pueblo negro.

Geoffrey CHAUCER: Los cuentos de Cantorbery, ilustrados por Rokwell Kent.

Erskine CALDWELL: El pequeño huerto del Buen Dios.

Theodore DREISER:

Albert EINSTEIN: Teoría de la Relatividad.

Howard FAST: El ciudadano Tom Paine. El camino de la libertad, etc.

Sigmund FREUD: Introducción al psicoanálisis.

Máximo GORKI:

Ernest HEMINGWAY:

Langston HUGHES: Campos del milagro; Pero con risas.

Allan LOMAX: Cantos populares Americanos.

Thomas MANN: José en Egipto; Ensayos sobre tres décadas; La Montaña Mágica.

Somerset MAUGHAM: Cerveza y pasteles; Servidumbre humana.

Guy de MAUPASSANT:

José Clemente OROZCO.

Jean - Paul SARTRE

Edwin SEAVER: Las grandes páginas del humorismo americano.

Upton SINCLAIR: Los dientes del dragón.

Lilian SMITH: Extraños Frutos

John STEIMBECK: Las viñas de la ira.

Mark TWAIN: Un Yanki en la corte del rey Arturo.

Emilio ZOLA: Naná.

## DEJAR LA ...

—(Viene de la Página dos)

la Planta de "La Garita" estará en producción al terminar la presente Administración, es decir, en 1957, y luego, dos años después, podrá estar en producción la Planta que se construya sobre el Río Reventazón.

Abordando el aspecto financiero del plan, el señor Figueres expresó que el Instituto Costarricense de Electricidad necesitará un capital de unos 200 millones de colones. Para proporcionárselos, el Estado deberá presupuestar una partida anual de cinco a siete millones. En esta forma el señor Presidente calculó que a lo largo de 20 años, el Instituto tendría ya el capital que necesitaba para operar.

Al referirse a la cuestión de cómo se va a distribuir la corriente que se produzca en la Planta de "La Garita" dentro de cuatro años, el señor Figueres dijo claramente que no había más remedio que "vender" a las Compañías parte de la fuerza, para que éstas a su vez se la revendieran a los consumidores josefinos, ya que el Estado no cuenta en San José con red propia de distribución de fuerza eléctrica.

La síntesis de este discurso, que debe haber llenado de regocijo a los magnates de la Bond and Share, la podemos hacer como sigue: durante los cuatro años de la Administración Figueres el Estado no se meterá en absoluto con la Bond and Share, es decir, no habrá nacionalización ni nada semejante. Las tarifas seguirán más altas de como están, pues el trust eléctrico las subirá al entrar en actividad la Planta termoeléctrica. Cuando, dentro de cuatro años, el Instituto Costarricense de Electricidad (I.C.E.) termine la Planta de "La Garita", la mayor parte de la fuerza que produzca se le venderá al trust para que éste la revenda a los consumidores nacionales. De manera que el pueblo costarricense será sometido durante los próximos años a un régimen de gran economía para darle al I.C.E. los millones que necesita para financiar la Planta de "La Garita", para luego cederle la corriente a la Bond and Share para que aumente su explotación de los consumidores criollos. Más adelante el Estado someterá a nuevas economías al pueblo de Costa Rica para financiar la Planta sobre el Río Reventazón, pero como para entonces (1959) el Estado tampoco contará con redes propias para

distribuir y vender su corriente, se cederá nuevamente la fuerza a la Bond and Share para que la revenda, y así seguiremos interminablemente haciéndole el caldo gordo al trust eléctrico a base de intensificar la explotación de nuestro pueblo.

Y decimos que interminablemente, porque como reza la frase primera que insertamos textualmente, el señor Figueres piensa que la compra de las plantas y redes de la Bond and Share se hará a su tiempo "PERO EN FORMA COMERCIAL Y CORRECTA, SIN EXPROPIAR POR LA FUERZA, SIN CAUSAR NINGUNA PERDIDA A LA COMPAÑIA NORTEAMERICANA QUE AQUI OPERA". Cuando la hora de la compra llegue, si es que por el camino señalado por el señor Figueres llegara algún día, entonces el trust cobrará como pedir a Dios y, o no podemos comprar porque no tenemos tanto dinero como la Compañía pide, o se pagan sus plantas tan caras, que el Estado, dentro de 20 años o más, se verá precisado a vender la corriente a un precio más alto que el que ahora cobran las Compañías.

En dos platos, el señor Figueres dejó para las Calendas Griegas la nacionalización eléctrica, y propuso un plan a largo plazo de negocio ilimitado para el trust eléctrico. Incluso no dijo una palabra el señor Presidente, aunque fuera para tranquilizar a los oyentes, del asunto de las tarifas. Lo único que dijo fué que Costa Rica tiene una de las tarifas más bajas de servicios eléctricos. Es decir, abrió el camino para justificar nuevas alzas.

Desde ahora nos adelantamos a prevenir que Costa Rica no seguirá el largo, penoso, y casi podríamos decir, infructuoso camino enunciado por el señor Presidente Figueres. En veinte años, en menos de veinte años, pueden ocurrir muchas cosas. Puede ser que el pueblo soporte durante los próximos cuatro años que las cosas discurren por la senda marcada en su discurso por el señor Figueres, pero no aguantará veinte años por ese camino.

La nacionalización eléctrica será un hecho mucho antes y a mucho menos costo de lo que pretende el señor Figueres. El pueblo preferirá el camino corto, valiente y combativo, de Guatemala y de Bolivia, para sólo ei-

tar dos casos latinoamericanos, el camino que antes señalara México, que el esbozado por el Presidente Figueres.

En un artículo publicado por el señor Figueres sobre "inversiones extranjeras" dijo que Costa Rica prefiere la "negociación a la lucha". Si el camino de la "negociación" es el que él expuso en su discurso del viernes, le aseguramos al señor Presidente que se equivocó, que el pueblo de Costa Rica prefiere, por dura que sea, "la lucha a la negociación". No hay tercer camino, el único camino para resolver el problema eléctrico, el que hay que abordar con determinación, es el camino de la "nacionalización". Con "paños tibios", señor Presidente Figueres, no se llega a ninguna parte.

## METIDOS EN UN ZAPATO...

—(Viene de la Página uno)

éste periódico estaba haciendo campaña contra dicha Conferencia. Dos días después de hacer esta publicación, que posiblemente les ordenaron en la Embajada Yanqui, aparecen en "La Nación", con títulos a tres columnas, las declaraciones del Vice-Ministro de Relaciones Exteriores Fernando Fournier, hechas en Washington, que en sustancia están contenidas en la siguiente frase: "Sería una farsa ir a Caracas".

Habrá que esperar a ver si los "g-men" de la Liga Anticomunista acusan al señor Fournier y de carambola al gobierno de Figueres, de "comunista", por estar contra la farsa de la Conferencia de Caracas.

## APOYAMOS

—Viene de la página 1

se toma en cuenta que si fracasan las negociaciones con la Compañía, de hecho el país estaría abocado a un rompimiento, no sólo con la Compañía Frutera, como sería natural, sino con el Gobierno Norteamericano.

Nuestra tesis es que la United debe someterse a las leyes del país, y nada más. El Departamento de Estado debe estar fuera de las relaciones del Estado con las Compañías norteamericanas.

# Grandioso fué el Acto de Traslado de los Restos de los Mártires de "Codo del Diablo"

El domingo 20 de Diciembre, las dos de la tarde, se efectuaron los actos de traslado de los restos de los mártires de Codo del Diablo a su Mausoleo del Cementerio de Obreros. Varios cientos de hombres y mujeres del pueblo se agruparon alrededor del Mausoleo, que fué totalmente cubierto de coronas enviadas por las organizaciones sindicales, juveniles y femeninas del país.

Luego de haber sido depositados los restos del querido dirigente sindical de Limón Federico Picado, una de los caídos en Codo del Diablo, hicieron uso de la palabra representantes de la Juventud Democrática, de la Alianza de Mujeres Costarricenses, de la Federación de Trabajadores de Puntarenas y de la Confederación General de Trabajadores Costarricenses.

Alvaro Montero, por la Juventud Democrática, destacó el sacrificio de los caídos en Codo del Diablo como un ejemplo de lucha para la juventud. Señaló el crimen del Codo del Diablo como el más horrendo crimen político de la historia de nuestro país, perpetrado en las personas de dirigentes sindicales que a su vez eran ciudadanos honrados y humildes, sin enemigos personales.

La señora Ester Vásquez, por la Alianza de Mujeres Costarricenses, hizo un sentido homenaje de recuerdo a los caídos en Codo del Diablo, en nombre de las mujeres costarricenses. El señor Aníbal Villalobos, por la Federación de Trabajadores de Puntarenas, hizo un breve homenaje de los trabajadores puntarenenses, uniéndose a los actos que se celebraron en honor de los caídos en Codo del Diablo.

Finalmente, el señor Rodolfo Guzmán, por la Confederación de Trabajadores Costarricenses, se refirió a los verdaderos motivos del crimen de Codo del Diablo, señalando la lucha de los señores Federico Picado, Tobías Vaglio, Lucio Ibarra y Octavio Sáenz al frente de un poderoso movimiento sindical que estaba despertando la conciencia de clase de los trabajadores y realizando decisivas con-

quisitas económicas y sociales para la clase obrera. Destacados en la Provincia de Limón, uno de los reductos de las compañías imperialistas extranjeras, contra ellos se confabularon la reacción más negra del capitalismo criollo y los intereses de esas compañías. Acusó a los órganos de la prensa nacional que mediante su campaña de odio de clases, con el pretexto del anticomunismo, prepararon el clima para que en C. Rica fuera posible un crimen como el realizado

en Codo del Diablo, señalando que tal campaña continúa justificando todos los atropellos a los derechos democráticos y sociales de la clase obrera. Al pie del Mausoleo, la CGTC. promete seguir las huellas de lucha y de sacrificio de los mártires de Codo del Diablo.

Dos horas después de iniciado el acto, los asistentes abandonan el Cementerio de Obreros, dejando el Mausoleo de los mártires del Codo del Diablo totalmente cubierto de flores.

## A NUESTROS AGENTES

ADELANTE se sostiene únicamente con las ventas del periódico. No tiene anuncios. No tiene subvenciones. Son las pesetas de sus lectores las que permiten que semana a semana salga ADELANTE, en defensa de Costa Rica y de su pueblo.

Por eso sus agencias deben cubrir sus deudas con la Administración lo más rápida y responsablemente.

### LA GUERRA DE...

—(Viene de la Pág. 5)

El escritor francés Jean-Paul Sartre, comentando otra acción injusta del gobierno francés (el encarcelamiento y orden de expulsión del escritor André Kedros), nos da una explicación acertada:

"En 1945 André Kedros recibe una beca del gobierno francés; ahora quieren expulsarlo sin una palabra de explicación. ¿Es él quien ha cambiado?

¿Es Francia? No: ni uno ni otro. Lo que ha cambiado es el gobierno francés. En 1945, nuestros representantes y nuestros ministros eran libres y querían la libertad para todos. Ahora son esclavos y sólo toleran a los esclavos. En 1945, la "colaboración" acababa de tomar fin; hoy vuelve a empezar. En 1945, bastaba querer a Francia para que los poderes públicos le hiciesen a uno buena acogida; ahora lo persigue a uno si no se quiere primero a los Estados Unidos. Al protestar contra la expulsión de André Kedros, queremos atestiguar también que el pueblo no ha cambiado, que considera hoy, como en 1945, que la libertad de opinión y de expresión

es un derecho imprescriptible y que no puede considerarse como sus representantes legítimos a quienes hacen pasar los intereses de una potencia extranjera por encima de la defensa de nuestras instituciones".

## Suplica a nuestros lectores

A petición de muchos de nuestros agentes nos dirigimos a nuestros lectores para hacerles una suplica, un llamado, para que hagan un esfuerzo serio pagando el periódico puntualmente cada vez que lo reciben. Una peseta no está pegada del cielo y no se justifica que nuestros lectores tomen el periódico fiado. Debe comprenderse que cada semana que sale hay que pagar la edición a la imprenta y que hay que hacer gastos de envíos, y que ese dinero tiene que salir de la venta del mismo periódico.

LA ADMINISTRACION

# Jornada internacional por la paz en Viet-Nam

se inició el 19 de Diciembre en todo el mundo



## HOY EN ASIA, MAÑANA... EN AMERICA

La República Democrática del Viet Nam ocupa el sector más importante de la Península de Indochina, que durante muchos años ha estado sometida a la explotación total de los imperialistas franceses. En esta lejana región de Asia, un pueblo deseoso de libertad, el pueblo vietnamita, lleva ya cerca de ocho años de resistir una cruenta guerra de agresión que en su contra llevan a cabo los colonialistas franceses apoyados por el imperialismo yanqui. Es una guerra salvaje, con violaciones de todos los tratados internacionales y absolutamente injusta. El ejército francés viola a las mujeres, rapa a las

guerrilleras que caen prisioneras, saquea e incendia las poblaciones, asesina a mujeres, niños y ancianos. La fotografía que reproducimos es una prueba de esto. Esta guerra debe terminar y puede terminar por la presión de todos los pueblos, de la tierra. Acudamos al llamamiento del III Congreso Sindical Mundial que reclama el fin de esta guerra colonial, y apoyemos la campaña mundial en favor de la solución de los conflictos internacionales mediante negociaciones acordada por el Consejo Mundial de Partidarios de la Paz.

## Sigue la lucha para quitarle prerrogativas a la Contraloría

La Asamblea Legislativa ha continuado tramitando el proyecto de ley para quitarle a la Contraloría el poder de vetar los presupuestos de los Bancos, y dejar a las directivas de estos en libertad de recetarse los sueldos que quieran y de convertir la burocracia bancaria en una nueva casta de privilegiados.

Una moción para darle dispensa de trámites al asunto fracasó, pero en los primeros días de Enero, superada esa pequeña dificultad, el asunto volverá al tapete de la discusión parlamentaria.

La mayoría tratará sin duda de sortear, como mejor pueda, el obstáculo constitucional que se opone al proyecto de reforma a la Ley Orgánica de la Contraloría. Pero los diputados figueristas, de ordi-

nario tan apegados a la ley y a los "principios constitucionales", encontrarán la manera de evitar que la sacrosanta Constitución entorpezca sus planes.

Empero, si una fuerte oposición se hace sentir, pueda que la mayoría parlamentaria cambie de opi-

nión y opte por acatar los mandatos de la Constitución o de coger el camino recto de su reforma.

La gran cuestión en torno a este negocio va a estar en lo siguiente: Si se necesitan o no dos tercios de votos y su aprobación en dos legislaturas consecutivas.

## Constituido Sindicato Provincial de Trabajadores Agrícolas en Heredia

Mediante la modificación de sus estatutos, el Sindicato de Trabajadores Agrícolas de Santa Bárbara acordó transformarse en Sindicato Provincial con sede en la ciudadanía de Heredia. Esta medida se adoptó en vista de que la organización necesitaba urgentemente ampliar su radio de acción, ya que trabajadores agrícolas de distintos Cantones de la Provincia de Here-

dia solicitan la intervención y la ayuda del Sindicato, el cual por ser Cantonal, no tenía jurisdicción legal para la defensa de los trabajadores de los otros cantones.

Al ser constituido el Sindicato de Trabajadores Agrícolas de la Provincia de Heredia, este sí podrá intervenir en la defensa de los trabajadores de toda aquella provincia.